

glasstec

INTERNATIONAL TRADE FAIR FOR GLASS
PRODUCTION • PROCESSING • PRODUCTS

D/GB
KONGRESS
CONGRESS

01. OKTOBER 2010 • CCD OST
OCTOBER 01, 2010 • CCD OST

GLAS IST ENERGIE GLASS IS ENERGY

INTERNATIONALER
ARCHITEKTURKONGRESS

INTERNATIONAL
ARCHITECTURAL CONGRESS

Architektenkammer
Nordrhein-Westfalen 

Hochschule Ostwestfalen-Lippe
University of Applied Sciences

 **TU**Delft



Messe
Düsseldorf

GLAS IST ENERGIE!

MOTOR FÜR INNOVATION

Die Diskussion über den Ersatz fossiler Brennstoffe durch die Nutzung regenerativer Energien wirft viele Fragestellungen für die Zukunft auf und ist dadurch ein Motor für Innovation. Der wirtschaftliche Einsatz von Energie ist auch ein zentrales Thema im Bauwesen. Ob wir uns als Architekten mit den passiven Maßnahmen der Energieeinsparung wie Vakuumisolationenfenstern beschäftigen oder aktiven Energiegewinn durch den geschickten Einsatz von Glas als Sonnenfalle in Wintergärten und Doppelfassaden erzielen – stets sind wir bestrebt, den Energieverbrauch von Gebäuden zu reduzieren.

NACHHALTIGKEIT VON GLAS

Im Zuge einer immer tiefer gehenden Evaluierung des Einsatzes von Energie wird auch deutlich, dass die Produktion der Materialien, mit denen wir bauen, einer genaueren Betrachtung bedarf. Wie steht es um die Nachhaltigkeit von Glas? Welcher Einsatz von „grauer Energie“ fällt bei seiner Herstellung an, wie gut oder schlecht sind die Möglichkeiten seiner Wiederverwertung? Kann Glas durch geschickten Einsatz sogar mehr Energie erzeugen als zu seiner Produktion erforderlich ist?

ARCHITEKTUR, DIE BEWEGT

Uns Architekten interessiert natürlich auch, ob der nachhaltige Einsatz von Glas im Bauwesen zu einer Steigerung der Baukultur führen kann. Ein Architekturkongress auf der glasstec 2010 will – muss! – sich dieser Fragestellung widmen. Denn die Nachhaltigkeit von Gebäuden ist nicht allein das Ergebnis bautechnischer und statistischer Nachweise. Neben seiner Wirtschaftlichkeit in Erstellung, Unterhaltung und Betrieb sind auch die Emotionen, die ein Bauwerk auslöst, Indikatoren seiner Qualität. Architektur, die bewegt, die geschätzt wird, die mit Freude genutzt und daher lange erhalten wird, kann ohne Zweifel als nachhaltig bezeichnet werden.

GLASS IS ENERGY!

ENGINE OF INNOVATION

The discussion on the replacement of fossil fuels by renewable energy sources raises many questions for the future and is thus an engine of innovation. The economical use of energy is also a key issue for architecture and engineering. As architects, whether we integrate passive energy-saving measures such as vacuum-insulated windows or aim for an active energy gain through the skilled use of glass as a sun trap in conservatories and double-skin façades – we must always strive to reduce the energy consumption of our buildings.

SUSTAINABILITY OF GLASS

As part of the increasingly deeper evaluation of energy use, it is also becoming clear that the production of the materials we build with requires a closer look. How sustainable is glass? What is the “grey energy” used in its production, how good or poor are its recycling options? Can the sophisticated use of glass even generate more energy than is required for its production?

ARCHITECTURE THAT TOUCHES

Naturally, we architects are also interested in whether the sustainable use of glass in building can lead to a strengthened building culture. An architectural congress at glasstec 2010 will – must! – consider this question. The sustainability of buildings is not solely the result of technical and statistical verifications. Along with the economics of its creation, maintenance, and operation, the emotions which a building elicits are also indicators of its quality. Architecture that touches, that will be appreciated, will be used with pleasure and thus will be preserved for a long time, can without question be called sustainable.

INTERNATIONALER ARCHITEKTURKONGRESS

INTERNATIONAL ARCHITECTURAL CONGRESS

DATUM FREITAG, 01. OKTOBER 2010
DATE FRIDAY, 1 OCTOBER 2010

UHRZEIT 9.30 H - 14.00 H
TIME 9.30 A.M. TO 2 P.M.

MESSE DÜSSELDORF
CCD OST

TEILNAHME- GEBÜHR 49,00 EURO
(inkl. Messeintritt / incl. admission to the fair)

ADMISSION FEE

Ermäßigt für Studenten bei Vorlage/Kopie des Studentenausweises
Reduced price for students upon presentation/copy of student identification
39,00 EURO
(inkl. Messeintritt / incl. admission to the fair)

DER PREIS BEINHALTET

- kostenlose Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel im VRR (DB 2. Kl.; in zuschlagfreien Zügen)
- Imbiss
- Messeintritt für zwei Tage
- Führung „glass technology live“
- Dokumentation „glass technology live“

„glass technology live“ wird konzipiert von Prof. Stefan Behling, Universität Stuttgart und Senior Partner von Foster + Partners.

Die Veranstaltung ist anerkannt als Fortbildung (AKNW – 4 Unterrichtsstunden für die Fachrichtungen Architektur und Innenarchitektur, IK-Bau NRW – 4 Zeiteinheiten).

THE PRICE INCLUDES

- free use of the Verkehrsverbund Rhein-Ruhr (VRR) (DB 2nd class rail; surcharge free trains only)
- snack
- 2-day admission to the fair
- guided tour of the special “glass technology live” show
- documentation folder “glass technology live”

“glass technology live” is a concept by Prof. Stefan Behling, University of Stuttgart and Senior Partner of Foster + Partners.

The event is certified as professional ongoing education (AKNW – 4 lessons for architects and interior designers, IK-Bau NRW – 4 time units).

PROGRAMM

PROGRAMME

09:00 h

Eintreffen der Gäste
Doors open for guests

09:30 h

Begrüßung
Welcome
Hartmut Miksch, Präsident der AKNW
Wilfried E. Moog, Geschäftsführer
Messe Düsseldorf GmbH

09:45 h

„Transparenz ist Trend“
“Transparency is Trend”
Kim Herforth Nielsen, 3xn arkitekter, Kopenhagen

10:15 h

„Die Textur der Transparenz“
“The Texture of Transparency”
Astrid Piber, UN Studio, Amsterdam

10:45 h

„Glas und Klimadesign“
“Glass and Climate Design”
Patrick Bellew, Atelier Ten, London

11:15 h

„Einfachheit und Architekturqualität“
“Simplicity and Architectural Quality”
Oliver Thill, Atelier Kempe Thill, Rotterdam

11:45 h

Pause / Break

12:00 h

„Transparenz und Nachhaltigkeit“
“Transparency and Sustainability”
Prof. Manfred Hegger, Darmstadt

12:30 h

„Bio-inspirierte Architektur“
“Bio-inspired Architecture”
Prof. Dr.-Ing. Dirk Braun, Stuttgart

13:00 h

„Progressives Glas“
“Progressive glass”
Mick Eekhout, Octatube, Delft

13:30 h

„Schluchten aus Glas“
“Canyons of Glass”
Frauke Stenz, Massimiliano Fuksas architetto, Rom

14:00 h

Imbiss / Snack

14:20 h

Rundgang glass technology live und Möglichkeit zum Besuch der glasstec
Tour glass technology live and possibility to visit glasstec

Moderation / Moderator:
Prof. Dr. Ulrich Knaack,
TU Delft / HS OWL

Simultanübersetzungen aller Referate in die englische bzw. in die deutsche Sprache.
Simultaneous interpreting of all presentations into English and German.

engineered transparency
INTERNATIONAL CONFERENCE AT GLASSTEC

Die internationale Konferenz „engineered transparency“ wird am 29. und 30. September im CongressCenter Düsseldorf CCD Ost stattfinden. Die zweitägige Veranstaltung präsentiert die neuesten Ergebnisse aus Forschung und Praxis im Bereich des architektonischen und konstruktiven Einsatzes von Glas im Bauwesen – insbesondere im Fassadenbau – sowie in der Solartechnik.

On 29 and 30 September the international conference “engineered transparency” takes place in the CongressCenter Düsseldorf CCD East. The two-day session aims to present research and latest developments on the architectural and structural use of glass construction, façade engineering and solar technology.

Für nähere Informationen / For more information:
www.engineered-transparency.eu

ANMELDUNG REGISTRATION

INTERNATIONALER ARCHITEKTURKONGRESS
FREITAG, 01. OKTOBER 2010

MELDEN SIE SICH JETZT ONLINE AN – DIREKT UNTER:

» WWW.GLASSTEC.DE/1520

ANMELDESCHLUSS:

- 1. SEPTEMBER 2010 – *bei Zahlung auf Rechnung*
 - 28. SEPTEMBER 2010 – *bei Zahlung per Kreditkarte*
- (Bei Verfügbarkeit ist eine Anmeldung vor Ort möglich.)
Bei Rückfragen stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.*

INTERNATIONAL ARCHITECTURAL CONGRESS
FRIDAY, 1 OCTOBER 2010

REGISTER NOW ONLINE – AT:

» WWW.GLASSTEC.DE/2520

REGISTRATION CLOSES:

- 1 SEPTEMBER 2010 – *for payment on invoice*
 - 28 SEPTEMBER 2010 – *for payment by credit card*
- (If places are available, registration at the door will be possible.)
If you have questions, we will be happy to help you.*

KONTAKT/CONTACT:

Petra Schröder

Silke Kirstein

Cathleen Perlitz

Tel.: +49(0)211-4560-982

E-Mail: Congressinfo@duesseldorfcongress.de

www.glasstec.de



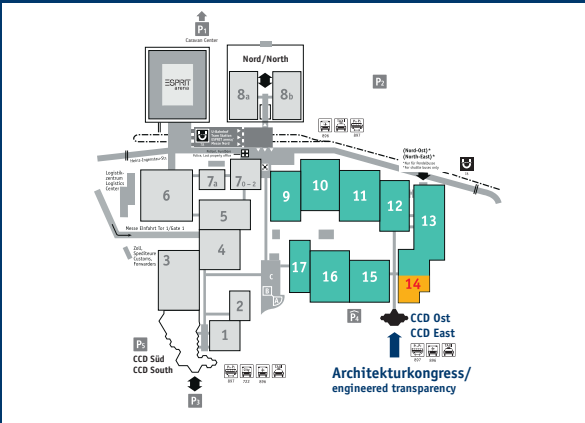
Messe
Düsseldorf

glasstec

INTERNATIONAL TRADE FAIR FOR GLASS
PRODUCTION • PROCESSING • PRODUCTS

DÜSSELDORF, GERMANY
28.09. – 01.10.2010

ÖFFNUNGSZEITEN: 9.00 H – 18.00 H
OPENING TIMES: 9 A.M. TO 6 P.M.



Der Kongress findet anlässlich der glasstec 2010 im CCD Ost statt. Wenn Sie mit öffentlichen Verkehrsmitteln (U78 oder U79) anreisen, steigen Sie an der Haltestelle Messe Ost/ Stockumer Kirchstraße aus. Von dort sind es nur wenige Meter bis zum Eingang Ost oder alternativ eine Haltestelle mit der Buslinie 722.

The congress will be held at CCD East as part of glasstec 2010. When using public transportation (U78 or U79), please exit at "Messe Ost/Stockumer Kirchstraße". You will find the East Entrance (Eingang Ost) of the fairground within walking distance or can take a bus (No. 722, stop East Entrance).

STAND APRIL 2010.
ÄNDERUNGEN
VORBEHALTEN.

STATUS: APRIL 2010
SUBJECT TO CHANGE
WITHOUT NOTICE.

Messe Düsseldorf GmbH
Postfach 10 10 06
40001 Düsseldorf
Germany
Tel. +49 (0) 2 11/45 60-01
Fax +49 (0) 2 11/45 60-6 68
www.messe-duesseldorf.de



Messe
Düsseldorf